

# ardatza [582]

2020ko abendua



## Herriak

EHNE Nafarroa se opone a la eliminación de la tributación por módulos

## Sektoreak

Otra campaña de remolacha con precios por debajo de costes de producción

**Segurua baita  
etorkizuna  
badagoela**



4 | 11 | 16 | 24



**SAKONEAN · A FONDO**  
2020 urtean zehar gertatutakoentz erepasoa



**HERRIAK**  
Gipuzkoako Aldundiak ATP izaeran aldaketak eginditu



**ENTREVISTA**  
“Enresa txikiei laguntzeko eskatuko nioke, abandonatuta gaudelako”



**EL SECTOR**  
Industria batzuk ardi esnea erosterakoan abusuzko praktikak egiten ari dira

## [ BESTEEK ESANA · OPINIÓN · WEB ]

“Urte xaharrari, adio”  
·ARANTXA BELAUNZARAN

8

## [ ZER BERRI · ES NOTICIA ]

Se adaptan medidas de higiene de la producción primaria  
Se activan medidas por la influenza aviar en Hegoalde

9  
10

## [ HERRIAK ]

Urtarrilaren 30ean ingurumen krisia salatzeko, ekintza eguna  
EHNE-Nafarroa transmite su oposición a que se elimine la tributación por módulos  
UAGA y Eroski colaboran para el impulso del producto local alavés

12  
13  
14

[ 2 ]

## [ SEKTOREA · EL SECTOR ]

“Basogintzan partida orain jokatzen ari gara, baina ez gara nahikoag egiten ari”  
Abierto el plazo para solicitar el uso de la marca BASQUE WINE  
Tratamiento con láser en lugar de pesticidas para eliminar las malas hierbas

20  
22  
26

## [ ZERBITZUAK · SERVICIOS ]

30

# ardatza

[ 582 ]

Una publicación de EHNE  
DL: VI382-1982

**Erredakzio batzordea:**  
Imanol Ibero,  
Garikoitz Nazabal eta Jabi  
Torre  
  
**Kazetariak:**  
Blanca Sanchez, Natxo  
Matxin  
eta Lorea Muguruza

**Harpidetzak (suscripciones):**  
(945) 27 54 77  
ardatza@ehne.eus  
  
**Edita:** Lurkoi S.L.  
**Diseño:**  
www.vinaixa.biz

**Impresión:** Gertu.  
**Distribución:** Gertu  
  
**E-mail:** ardatza@ehne.eus  
  
**Publicidad:**  
Laura Paris  
publi@ehne.eus

ehne  
euskar herriko  
nekazarien elkartasuna

## EDITORIALA

**“ Nekazaritzarako eta abeltzaintzarako lurren defentsa irmoa egin behar dugu”**

**“ Jendarte bidezkoago baten bidea jorratu behar dugu (...) zainak bizitzeko gogoz beteko dizkiguna”**

## ZER PENTSATUA EMAN DU 2020AK

**U**rteroko kontua. Urte zaharra eta urte berria. Bada, 2020ak izan du ikasketarako gairik. Ditxosozko Covid-19ak gelditu zuen gure jendartea hilabete batzuetan. Baserritarrok naturaren erritmoan lanean segitu genuen, baina baita kanpotik zetotzen elikagaiak ere. Izañ ere, batbatean, funtsezkoa zer den ohartu baikinen. Baserritarroi funtsezkoak ginela esanez belarriak goxatu zizkiguten, baina era berean, protesta ozen egin behar izan genuen gure salmenta zuenerako kanalak errespeta zitezen, ez bai-kara beste edozein saltoki handi baino gutxiago, ezta?

Zer pentsatua eman digu 2020ak eta 2021erako asmo onak definitzeko ere balio izan digu: nekazaritzarako eta abeltzaintzarako lurren defentsa irmoa egin behar dugu. Ezin da onartu ogibide

hauetarako aproposak diren lur gehiago artifizializatzea. Euskal Herria elikatzeko adina elikagai sortzen ez badugu, zer geratuko litzateke joan-otorriak erabat murriztu edo desagertzen diren egunean? Ezin dugu dependentzia horretan bizi. Hirien elikagai biltegia gara landa eremua. Lanpostu berdeak sortzen ditugu. Ingurumena zaintzen dugu. 2021 honetan elikadurari zor zaion garrantzia ematea lortu behar dugu. Hirien eta landa eremuaren artean sortutako arrakala ezabatu behar dugu, elkar ezagutza areagotu behar dugu. Eta horrekin batera, elkar zaintzeak eta ardurak denonak direla barneratu behar dugu gure baserritan. Jendarte bidezkoago baten bidea jorratu behar dugu; berdintasunez blaituko dena; elkarrekiko errespetua arnestuko duena, eta zainak bizitzeko gogoz beteko dizkiguna. Urte berri on!!

## 2020 NOS HA DADO EN QUÉ PENSAR

**L**a misma historia de todos los años. Año viejo y año nuevo. Pues bien, 2020 ha sido materia de estudio. El dichoso Covid-19 paró nuestra sociedad durante unos meses. Los y las baserritaras seguimos trabajando al ritmo de la naturaleza, pero los alimentos venidos de fuera tampoco pararon. Y de repente, nos dimos cuenta de lo que es esencial. A las baserritaras nos endulzaron los oídos diciendo que éramos fundamentales, pero también tuvimos que protestar en voz alta para que se respetaran los canales de venta directa, porque no somos menos que cualquier otro gran comercio, ¿verdad?

2020 nos ha dado en qué pensar y nos ha servido también para definir los propósitos para 2021: tenemos que hacer una defensa firme de la tierra para la agricultura y la ganadería. No podemos admitir otros usos para las zonas fértiles. Si no

generamos alimentos suficientes para abastecer a Euskal Herria, ¿qué pasará el día en el que los desplazamientos se reduzcan o desaparezcan por completo? No podemos vivir con esa dependencia. Las áreas rurales somos la despensa de alimentos de las ciudades. Creamos puestos de trabajo verdes. Cuidamos el medio ambiente.

En este año 2021 debemos conseguir darle la importancia que se merece a la alimentación. Debemos eliminar la brecha creada entre las ciudades y el ámbito rural, debemos aumentar el conocimiento entre ambos. Y junto a ello, tenemos que interiorizar que el cuidado mutuo y las tareas son de todos y todas en nuestros caseríos. Tenemos que recorrer el camino de una sociedad más justa; que se impregne de igualdad; que respire respeto conjunto, y que nos llene las venas de ganas de vivir. ¡Feliz año nuevo!

## EDITORIAL

[ 3 ]

**“ Tenemos que hacer una defensa firme de las tierras para la agricultura y la ganadería”**

**“ Tenemos que recorrer el camino de una sociedad más justa (...) que nos llene las venas de ganas de vivir”**



**2** ozoaren lehen bi hilabeteek zetorrenaren abisurik ez ziguten eman. Abiada handiarekin bukatu genuen 2019a eta zitzu bizian aldatu ziren kontuak 2020an.

Martxoak gogor ekin zion hasieratik, zur eta lur ginen gertaten ari zenarekin. Etxeratze agindua eterri zen, baina baserritarrok nola bete behar genuen hori? Gure etxeetako martxa, behingoz, funtsezko zela aitortu ziguten, baina aitortzak aitorta, etxeratze agindua bukatutakoan, lehengo lepotik burua. Ostalaritzaren itxierak, bi aldiz gainera, kolpea eman dio lehen sektoreko hainbat jarduni. Distantziek, herri batetik bestera mugitzeko debekuek, kontaktu zuzenak, azokatan ere min eman du, nahiz eta, lorpen ederra eskuratu genuen azkenen itxieren dekretazoari aurre egin genionean.

- Hay sombras, porque hay luz. ¡Feliz año nuevo a todos y todas!

[ 4 ]

Horiez gain, lehen sektoreko hainbat jarduni buelta ematea asko kostako zaie: nekazal turismoen kasua da. Protokolo, hidrogel, musuko eta guzti, udari aurre egin zioten, baina aurreko Aste Santua eta maiatzaren 1eko zubia galdu ondoren. Zer esanik ez, loreak ekoizten dituzten lagunek. Udaberriaren atarian balkoiak edertzeko deia zabaldu genuen, baina mina egina zegoen.

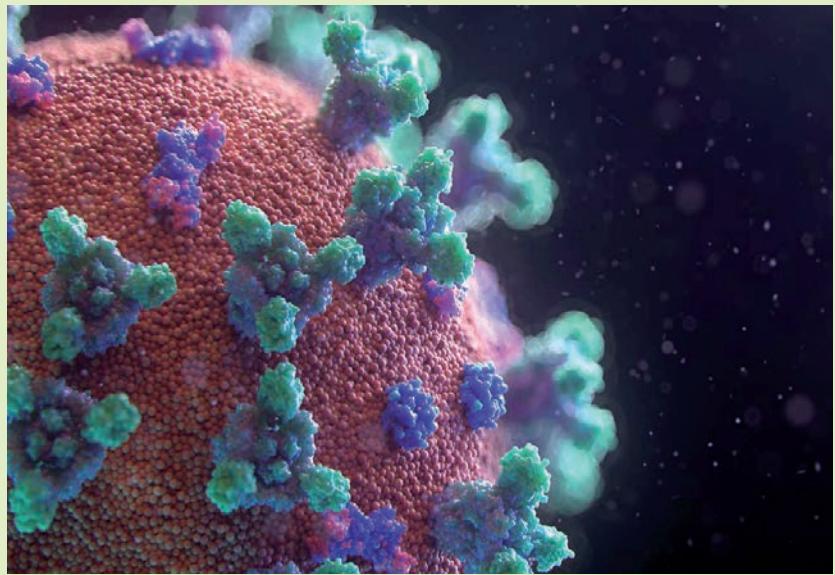
#### ITZALA BADAGO, ARGIA DAGOE LAKO DA

Administrazioari funtsezko den sektore honi eusteko laguntzak bidera ditzan eskatu zaio EHNEtik etengabe. Soluzioak jar daitezen, neurriak malgutu ditzaten salmenta erraztu dadin baserritarrontzat, nahikoa jasan baitugu. Hala ere, birus honek ez dauka berehala joateko asmorik eta aurre egin beharko diogu, baina elkarrekin. Ekialdeko filosofiek esaten dute, itzala badago, argia dagoe lako da. Urte berri on, denoi!!

**2020 ha estado marcado por el Covid-19. A todos y todas nos ha impedido realizar nuestro trabajo habitual: el contacto directo con el cliente, el desplazamiento de una feria o mercado a otro... Sabiéndonos esenciales para la sociedad, hemos exigido ayudas a la administración para hacer frente a las pérdidas. Como dice la filosofía oriental, "hay sombras porque hay luz. ¡Feliz año nuevo a todos y todas!"**



# Elkarrekij aurre egi beharko



**COVID-19.** Hamaika kalte eragin ditu Covid-19ak lehen sektorean. ostalaritzaren itxiera mingarría izan da, haragi, edari, baita barazki ekoizleentzat ere. Ezin ahaztu beharko ditugu lore ekoizleak: urteko garairik garrantzitsuenean etxeratze aginduak kontsumoa ia erabat murriztu baitzuen eta Domu Egun aldrebek ez baitu lagundu. Feria eta azoka ugari bertan behera gelditu dira eta gure ikusgarritasuna gutxitu du.

- Hamaika kalte eragin ditu
- Covid-19ak lehen sektorean;
- ostalaritzaren itxierak ez du lagundu

- Diferentes casos de lengua azul en Nafarroa y Gipuzkoa
- ha traído la obligatoriedad de vacunar el ganado



**LENGUA AZUL.** En octubre se detectó en Nafarroa el primer caso de Lengua Azul, serotipo 8. Unas semanas más tarde saltó la alarma en Gipuzkoa tras la detección de otro caso. Todo ello, trajo la vacunación obligatoria a los dos territorios y Bizkaia, junto con el municipio de Aramaiona de Álava.



**CANAL DE NAVARRA.** EHNE-Nafarroa ha denunciado los, sobrecostes y despilfarro económico de la primera fase y su ampliación, en cuyas zonas regables han puesto sus ojos los fondos de inversión. La segunda fase es una huída hacia adelante, ya que el agua de boca se ha convertido en el argumento principal.



[ 6 ] **UAGA, POR EL FUTURO DEL SECTOR.** Mas de 300 personas participaron el 12 de marzo en la manifestación convocada por UAGA para defender el futuro del sector agroganadero. Las manifestaciones fueron masivas en el conjunto del Estado, reclamando la necesidad de que las administraciones tomen medidas para lograr poder vivir de nuestro trabajo.



**TRAKTOREENTZAKO IAT PASATZEKO BALDINTZAK EXIJITUZ.** Urte hasieratik adierazi genion Eusko Jaurlaritzako Industria Sailari Gipuzkoa erdiko traktorek IAT ezin zutela baldintza egokietan pasa. Itxialdiak egoera okerto zuen, baina Gipuzkoako EHNEtik egindako presioaren ondorioz, hainbat herritan egitea lortu genuen.

## ✓ **Ildoak**

**1** *Bertakoa* -Gizarteak bertako produktuen aldeko apustua egin dezan hainbat ekimen burutu dira.

**2** *Ikusgarritasuna* - Aldarrikapen, baita hase-rea erakutsiz ere, gure oihartzuna entzun da.

**3** *Burujabetza* -Elikadura burujabetzaren bidean nekazarien beharra gizarteratua hainbat jardunaldieta.

- Feria eta azoka ugari bertan behera gelditu izanak
- baserritarren ikusgarritasuna gutxitu du



**IBRA ERRADIKATZEKO KANPAINA BAT-BATEAN.** IBR gaixotasuna erradikatzeko presaka ezarritako protokoloak hutsune ugari agerian utzi ditu Gipuzkoan. Azkar ibili nahiak, hartu beharreko neurrien gaineko ezezagutzak, zalantza eta oztopo ugari sortu ditu.



**AZOKAK.** Itxaldi bete-betean aste-roko azokak debekatzeko dekretua publikatu zuen Jaurlaritzako Osasun Sailak. Gipuzkoako EHNETIK dekretuaren aukako jende uholdea sortzea lortu genuen eta Jaurlaritzak bertan behera utzi zuen zentzurik gabeko neurri hura.



**CONTINÚA LA ACTIVIDAD SINDICAL.** Pese a las restricciones por el coronavirus, la actividad sindical no ha parado en UAGA. Hemos comparecido en Juntas Generales y mantenido numerosas reuniones con las administraciones para tratar de minimizar los problemas causados por la pandemia y para abordar temas de interés para el sector.



**ENCUESTA SOBRE LA SITUACIÓN DEL SECTOR.** A través de una subvención del Servicio Navarro de Empleo, EHNE ha llevado a cabo una completa encuesta entre agricultores y ganaderos navarros sobre cómo está el sector primario, en apartados como la contratación o el relevo generacional, entre otros.



**PARQUES FOTOVOLTÁICOS.** En colaboración con otras asociaciones de defensa del territorio, EHNE-Nafarroa ha denunciado los diversos proyectos que hay en marcha para impulsar parques fotovoltaicos en terrenos fértiles, aprovechando su etiqueta de energías limpias.

[ 7 ]



**UAGA HA GARANTIZADO UNA VENDIMIA SEGURA.** Las campañas de temporero de este año se han tenido que adaptar a la situación de la pandemia, teniendo como requisito fundamental garantizar la seguridad, sin paralizar las tareas de recolección y garantizando la mano de obra necesaria y cualificada a las explotaciones.



## URTE XAHARRARI, ADIO



Iritzia artikuluak  
Cartas de opinión

[ 8 ]

**U**rte zahar honi adio eta urte berriari besoak zabalik ongietorria egin nahi nioke. Urte zaharra esan dut, xahar ez deitzeagatik... Covid-19aren birus malapartatu horrek denok jarri baikaitu han-kaz gora. Dena den, beti bezala, horrelako egoerek hausnarketarako balio beharko luke-ten itxaropena izaten dut.

Pentsatu nahi dut, itxialdian igaro geni-tuen hilabete horietan, garai hauetan ger-tatzen den bezala, asmo onen zerrenda ugari egin genituela, ezta? Asmo onen zerrenda horietan ziurrenik auzokoarekin harremana hobetzearen ondorioz jaiotako hainbat jarriko genituen. Izan ere, itxialdi garaian haiekin bakarrik hitz egiteko auke-ra izan baikuenen, aurrez aurre bederen (distantziak mantenduta, noski).

Baserritarrok denon auzoko bilakatu ginen azokak ixteko agindua iritsi zenean. Auzokoak sentitu genituen bezala herrie-tako denda txikiak. Ze demonstre egingo genukeen jatekorik gabe etxe zuloan sar-tuta? Elkar jan?...

Beno, urte xaharreko gertakariak albo batera utziko ditut eta oroitzapenen zakuan sartu. Baino letero hauek baliatu nahi ditut 2021ean gertatzea gustatuko litzaizkidakeen gertakarien zerrenda egiteko. Hor doa:

-Bertako produktuen salmenta eta eroske-

ta inoizko handiena izatea.

-Inoiz baino baserritar gehiago izatea Euskal Herrian.

-Baserritik bizitzeko hautua gazteentzako erakargarria izatea, errentagarritasunaga-tik, ingurumenaren zaintzagatik, eskaintzen duen askatasunagatik.

-Ingurumenaren kudeaketa jasangarrian baserritarrok dugun garrantzia jendartea ohartzea.

-Alderdi politikoak ados jartzea eta egiaz-ko nekazaritza politika adostea, ez hitzez “funtsezkoak” garela esatea bakarrik.

-Eraso matxitak, denok atzeman eta salatzea.

-Emakume izateagatik inolako bazterketa-rik edo gutxiezpenik ez pairatzea.

-Euskal Herrian zer izan nahi dugun errefe-renduma egitea, eta emaitza, guztiok onartzea.

-Gatazka politikoaren kedarrak erabat desagertzea, guztion zauriak aitorrorta eta sendatzeko bidea egiten hastea.

Zerrenda luzatzen jarrai dezaket eta bene-tan betetzea gustatuko litzaizkidakeen kontuak dira. Baino espero dut urte berri-ko asmo onak zerrenda hutsean ez geldit-zea eta nik ere nire esku dagoena egitea, itxaropenak egia bihur daitezen. Eta zuk, zer? Animatuko al zara?

Arantxa Belauzaran

### Web & Lectura



EHNE sare sozialtan. Asko dira sindikatuko kide ez izan eta EHNEren aktualitatea sare sozialen bitartez jarraitzen duten kideak. Milaka jarraitzaile ditu EHNEk honako sareetan: [www.facebook.com/PrentsaEHNE](http://www.facebook.com/PrentsaEHNE) orrian. Twitterreko perfila @Ehnesindikatua

**CLAAS** **LUMESA S.L.**  
MAQUINARIA AGRICOLA

*CLAAS y todo el equipo que compone LUMESA les desea Feliz Navidad y próspero año nuevo.*

**609 533 090**  
**647 633 680**



# Se adaptan medidas de higiene de la producción primaria

El objetivo del Real Decreto es fomentar el consumo de proximidad

El Consejo de Ministros del estado español aprobó un real decreto que regula y flexibiliza la aplicación de determinadas disposiciones de la Unión Europea (UE) en materia de higiene alimentaria que afecta a la producción y comercialización de productos alimenticios. El texto legislativo propuesto por los ministerios de Consumo y Agricultura supone una simplificación en los requisitos en materia de seguridad e higiene de la producción primaria y facilita su puesta en el mercado de proximidad.

La norma es una revisión del Real Decreto 640/2006 de 26 de mayo, que utiliza la posibilidad que da la reglamentación europea a los Estados miembros para establecer excepciones, adaptaciones o flexibilizaciones. Se trata de una demanda histórica del primer sector y que permite la adaptación del denominado "paquete de higiene" en el estado Español.

## ALGUNAS MEDIDAS

Por ejemplo, establece que pequeños establecimientos puedan realizar sacrificios de animales (aves y conejos) en sus instalaciones, pero solo podrán sacrificar animales criados en la propia granja o que hayan cumplido la estancia mínima establecida y con límites de sacrificio anual en cada caso. Asimismo, la autoridad competente establecerá para los pequeños mataderos y establecimientos que produzcan carne picada pautas propias en torno a los muestras.

De la misma forma la norma establece pautas de higiene a los pequeños productores primarios para favorecer el consumo de proximidad: se permite la venta directa de pequeñas cantidades de carne a consumidores



HAINBAT NEURRI BERRIKUSI DITUZTE HIGIENE BALDINTZEI DAGOZKIEAK

o a establecimientos de venta al por menor, que podrá realizarse en la propia explotación o en mercados ocasionales o periódicos. La distancia entre la explotación y los mercados o establecimientos no puede superar los 100 kilómetros. Dichos productos además, deberán indicar el número de registro de la

explotación en el Registro General Sanitario de Empresas Alimentarias (RGSEAA), la descripción de la mercancía, el peso neto del producto y la fecha y lugar de sacrificio. También se regula la comercialización directa de leche cruda y se exige figurar como establecimiento autorizado inscrito en el RGSEAA.

[ 9 ]

**BASARTE S.C.**  
NARBAILA ARABA

**ESPECIALIDAD EN  
CIERRES GANADEROS**  
ABELTZINTZA-ITXITURETAN  
ESPEZIALIZATUAK

**COLOCACIÓN DE  
TOPONIMIA**  
TOPONIMIA-EZARPENAK

CERRAMIENTOSNARBAILA@GMAIL.COM

635·726·629 • 655·175·794



URTARRILAREN 15ERA ARTE DAUDE INDARREAN NEURRIAK, ORAINGOZ

## Se activan medidas por la influenza aviar en Hegoalde

Con la detección de focos en Cantabria y Iparralde ha aumentado la preocupación

El Gobierno de Navarra y el Gobierno Vasco han establecido diferentes medidas preventivas frente al virus de la influenza aviar H5N8 en las explotaciones. La activación de estas medidas se debe a que en países del norte de Europa se han detectado diferentes focos de influenza aviar del subtipo H5N8 en aves cautivas, de corral y silvestres, y se trata de zonas que forman parte de las mismas rutas migratorias de aves que atraviesan Hegoalde. A esta situación se le ha sumado que han detectado focos en Cantabria e Iparralde con lo que ha aumentado la preocupación.

En general queda prohibida la cría de aves de corral al aire libre, así como darles agua procedente de depósitos a los que puedan acceder aves silvestres (salvo en caso de que se trate esa agua, a fin de garantizar la inactivación de posibles virus de influenza aviar). Asimismo se recomienda extremar

las medidas de bioseguridad en las explotaciones de cría de aves de corral de cualquier tipo, minimizando las visitas a las instalaciones y aplicando protocolos de limpieza y desinfección a vehículos y personas. Las medidas se mantendrán hasta el 15 de enero, fecha en la que realizarán una nueva evaluación del riesgo epidemiológico.

### EXCEPCIONES

Aunque se prohíbe la cría de aves de corral al aire libre, se establece una excepción: "La autoridad competente podrá autorizar el mantenimiento de aves de corral al aire libre, mediante la colocación de telas pajareras o cualquier otro dispositivo que impida la entrada de aves silvestres y siempre que se alimente y abrevie a las aves en el interior de las instalaciones o en un refugio y se evite el contacto de éstas con los alimentos o el agua destinados a las aves de corral".

- **H5N8 hegazti gripeareen fokoak Katanbrian eta**
- **Iparraldean agertu ondoren, ardura areagotu egin da**

## Los Ministros de la UE quieren un etiquetado de bienestar animal

El Consejo de Ministros de Agricultura de la UE quiere que se establezca un único etiquetado de bienestar animal para toda la Unión Europea. El Consejo ha solicitado a la Comisión que elabore una propuesta de etiquetado de bienestar animal que tenga en cuenta estas cuestiones:

- Criterios más estrictos que los requisitos legales actuales de la UE sobre bienestar animal.
- Ir incluyendo gradualmente todas las especies de ganado.
- Que la etiqueta cubra toda la vida del animal (transporte y sacrificio).
- La integración adecuada de las disposiciones relativas al bienestar animal en producción ecológica, en la etiqueta de bienestar animal a escala de la UE.
- La creación de un logotipo normalizado para la UE.
- No perjudicar a los Estados miembros que cuenten con una legislación más estricta que los actuales requisitos legales de la UE.



TXAHALA LASTO ARTEAN



# Gipuzkoako Aldundiak ATP izaerari buruzko aldaketak egin ditu

1.350 lan ordu baino gehiago ezingo dira nekazal jarduera ez den beste edozein lanpostutan egin

Azaroaren 25ean Gipuzkoako Foru Aldundiak ATP izaeran aldaketak egin zituela publikatu zuen Boletin Ofizialean. Aldaketa honakoa da: guztira 2.700 lan ordu egin ahalko dira, baina horietatik 1.350 lan ordu baino gehiago ezin dira nekazal jarduera ez den beste edozein lanpostutan igaro. “Nekazarri batek ATP izaera du, hau da, bere ogibide nagusia nekazaritza da, baldin eta urteko errenta osoaren %50 gutxienez bere ustiategian egiten duen nekazaritza jardueratik lortzen badu, eta urteko lan denbora osoaren %50 edo gehiago ustiategiarekin lotura zuzena duten jardueretarako ematen badu,



LANORDUEI DAGOZKIE ALDAKETAK

nekazaritzako lan unitateen arabera. Azken baldintza hau betetzen den ikusteko urtean gehienez 2.700 lan ordu egin ditzakeela pertsona bakotzak konsideratuko da; hortaz,

nekazaritza jardueratik kanpo 1.350 lanordu baino gehiago ematen dituenak ezingo du inola ere ATP izaera baldintza bete, nekazaritzako lan unitateak edozein direla ere. Nekazaritza jardueratzat hartzen dira nekazaritza, abeltzaintza edo basogintzako produktuak lortzeko egin beharreko lanak, produktu horien eraldaketa, ontziraketa eta salmenta barne hartuta, baldin eta ustiategiaren barruan egiten badira; era berean, halakotzat joko dira ustiategia mantentzeko egin beharreko lanak”. Aldaketa honek diru laguntzak jasotzerako orduan eragina du.



**Bizkaia**  
foru aldundia  
diputación foral

[ 11 ]



**ALDUNDIKO IZAPIDEAK,**  
**NAHI DUZUNEAN,**  
**NAHI DUZUN TOKIAN**

Sar zaitez egoitza elektronikoan, edo **eska** ezazu hitzordua telefonoz; **izapide** hauek egiten lagunduko dizugu:

- Jaiotzaren jakinarazpena eta **BIA**
- Arrakadak **bikoizteko eskaera**
- Hiltegira eramateko** gida
- Erroldaren urteko derrigorrezko aitorpena (**UDA**)
- Ukuiluko** liburua
- Bizirik** jarraitzeko diren animaliak lekuz aldatzeko gidak
- Eskabide bakarraren **onarprena** eta azaleraren **aitorpena**

T: 94 406 80 00  [www.ebizkaia.eus](http://www.ebizkaia.eus)



EL 6 DE FEBRERO SE CUMPLE UN AÑO DESDE EL DESASTRE DEL VERTEDERO DE ZALDIBAR

## Urtarrilaren 30ean ingurumen krisia salatzeko, ekintza eguna

Larreko Mahaia Gipuzkoako herri, auzo, ikastetxe eta lan zentroei egin die deia

Larreko mahaia osatzen dugun elkarre, sindikatu eta mugimendu guztiak urtarrilaren 30a ingurumen krisia salatzeko ekintza egun gisa antolatzeko deia egin diegu Gipuzkoako herri, auzo, ikastetxe baita lan zentroei ere. "Larreko Mahaia larrialdi ekologikoaren kezkatuta gauuden Gipuzkoako eragile sozial eta sindikalen elkargunea gara eta 2021eko urtarrilaren 30ean Gipuzkoako ahal den herri, auzo, ikastetxe eta lan zentro gehienetan klima eta ingurumen krisia salatzeko abiatuko dugun ekimenaren berri eman nahi dugu".

### ASKOTARIKO EKINTZAK

"Larrialdi ekologikoari lotutako salaketa eta aldarrikapen ekintza ugari egingo ditugu urtarrilaren 30ean baita ondorengo egunetan ere: hitzaldiak, elkarretaratzeak, bizikleta martxak, plastiko bilketak ibaietan

edo kostaldean, ibilaldiak, kontsumo basati eta merkatalgune handien kontrako kanpainak....".

Horrez guztiaz gain, otsailaren 6an Zaldibarko zabortegia behera erori zeneko urteurrena izango da. Oraindik ere Beltranek hondakinen

azpian jarraitzen du. "Zaldibarreko leku-koarekin argi geratzen Euskal Herrian ingurumen alorrean, gauzak ez direla ondo egin eta ez dire-

la ondo egiten ari. Beraz, larrialdi klimatikoaren aurrean herri aktibazioa sustatzea helburu duen ekimen honen bidez, Zaldibarko zabortegien gertakizun larria oroitu eta berriro errepika ez dadin kalera ateratzeko arrazoieta sakondu eta sentsibilizazioa bilatu nahi dugu".

Modu desentralizatuan eta globaleitik lokalera lan eginez, ingurumen krisi honi eraginkortasun handiagoz aurre eginteko abiapuntua ezarri nahi dugu Larreko Mahaikook. Bat egin dezagun!

**Larreko Mahaia: el 30 de enero, día de acción para denunciar la crisis ambiental**

## Kezka, Landa Garapenen junten erabakitzeko ahalmen ezagatik

Landaola (Gipuzkoako Landa Garapen Elkarteen Federazioa) eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren arteko hitzarmenaren baitan 197.100 euroko partida bat zegoen "Tokiko produktuen sustapenerako". Urriaren erdialdean Gipuzkoako Landa Garapenetako presidenteeek eta elkarteko teknikariek bilera bat egin zuten zein proposamen diruz lagun zitekeen aztertzeko. Azoken inguruoko pictograma bat azaldu zen arren, ez zen erabakirik hartu.

Dena den, abenduaren hasieran berriz ere presidente eta teknikarien artean egindako bileran Landa Garapenetako teknikariek adierazi zuten diru hori dagoeneko esleitu zitzaiela hiru enpresa pribaturi azoketako buruzko azterketak egiteko. Gipuzkoako EHNEtik gure kezka adierazi genuen bilera horretan, izan ere, Landa Garapenetako junten erabakitzeko eskubidea erabat anulatzeaz gain, sektorera bideratu behar zen diru laguntza hori, enpresa pribatuen eskuetara joan delako azterketa horien etekina zein izango den jakin gabe.

## 2021erako hainbat diru laguntza deialdi publikatu dituzte

Gipuzkoako Foru Aldundiak pasa den abenduaren 11n Nekazaritza ustiategietan inbertsioak egiteko laguntzak; nekazari gazteek enpresak sortzeko laguntzak; abeltzaintzako ustialekuetan sortutako mindak tratatzeko, aratzeko eta banatzeko laguntzak eta ustiategi txikiak garatzeko laguntzak argitaratu zituen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean. Aipatu diru laguntza horiek eskatzeeko epea urtarrilaren 15ean bukatuko da.



# EHNE-Nafarroa transmite su oposición a que se elimine la tributación por módulos

El sindicato entiende que esta importante modificación puede poner en riesgo un buen número de pequeñas explotaciones

El pasado 25 de noviembre, la Ejecutiva de EHNE-Nafarroa mantuvo una reunión con el director gerente de Hacienda Navarra a cuenta del proyecto de ley foral de modificación de diversos impuestos y otras medidas tributarias, entre cuyas principales medidas se encuentra la eliminación del sistema de tributación en renta por módulos a partir de este próximo 1 de enero.

Durante ese encuentro, se le transmitió a dicho responsable del órgano recaudatorio foral la postura negativa de nuestro sindicato a tal modificación, por entender que esta medida va a perjudicar de manera muy grave a nuestro sector y, especialmente, a las pequeñas explotaciones agrícolas y ganaderas, cuya gestión se va a ver seriamente alterada en lo que a gastos económicos se refiere. Así, caso de que se acabe aprobando el citado proyecto de ley foral, los propietarios de dichas explotaciones se van a ver obligados a asumir algunas cargas y obligaciones que hasta ahora no estaban obligados a realizar. De este modo, tendrán que llevar a cabo tareas como mantener actualizado un libro de contabilidad, algo



LAS PEQUEÑAS EXPLOTACIONES SE VAN A VER SERIAMENTE AFECTADAS

que conllevará la obligación de contratar los servicios de una asesoría, un costo económico añadido a los gastos anuales de la explotación. Entendemos desde EHNE-Nafarroa que el sector primario ya está lo suficientemente penalizado por la competencia desleal, burocratización y precios a la baja como para que a partir de 2021 se le añada una nueva traba, que pueda acabar con un buen número de pequeñas explotaciones, así como limitar nuevas iniciativas y

proyectos agrícola-ganaderos que puedan surgir. Además, denunciamos que en Hacienda Navarra no haya técnicos especialistas en esta rama, que puedan asesorar a nuestros agricultores y ganaderos sobre la cuestión.

El proyecto de la Ley General de Presupuestos de Navarra para 2021 prevé la eliminación de dicho régimen de tributación y su sustitución por uno nuevo de estimación directa denominado especial.

[ 13 ]

**GAINKOBORDA**  
Landa-apartamentua-Apartamento rural

**Lasaitasuna bila zabiltza?**  
**Gurea da zuen etxea.**

Barrio Larrapil  
31760 Etxalar - Nafarroa  
+34 637 466 107  
[www.gainkoborda.com](http://www.gainkoborda.com)  
[info@gainkoborda.com](mailto:info@gainkoborda.com)



LAS VENTAS DE PRODUCTO LOCAL ESTÁN CRECIENDO.

## UAGA y EROSKI colaboran para el impulso del producto local alavés

Estamos investigando nuevos cultivos como el lúpulo o los nogales

UAGA firmó el año pasado un convenio con EROSKI para el desarrollo y la promoción de los productos agrarios alaveses, con el objetivo de lograr diversificar los cultivos en Álava y explorar nuevos campos de innovación de algunos productos agrarios en el marco de la salud y la sostenibilidad. Este mes hemos mantenido una reunión para analizar este año, muy afectado por la Covid, y alinear nuestras estrategias a corto y medio plazo.

En 2020 se ha producido un importante aumento del consumo de productos locales, con un incremento en ventas, respecto al año pasado, del 12 % en Euskadi, aumentando enormemente el consumo de bebidas, del vino Rioja (38%) y txakoli. También han aumentado las ventas de patata de Álava (13%), legumbres (59%) y hortalizas (16%). Las ventas de carne de producto local del País Vasco también han aumentado, hasta el 115% respecto al año anterior.

EROSKI apuesta por el producto local y nos anima a participar conjuntamente en el impulso del sector para aumentar la producción por ejemplo de hortícolas y otros cultivos alternativos, como es también nuestro objetivo.

UAGA defiende un nuevo modelo de consumo, basado en el fomento de la economía local y un modelo de agricultura familiar, que a su vez ayudará a mantener el sector primario, favoreciendo el desarrollo sostenible y la conservación de la biodiversidad, además de minimizar el impacto ambiental del consumo.

Animamos a los productores interesados en nuevos cultivos a conocer lo que ya se está haciendo en Álava. Para ello, podeis poneros en contacto con UAGA para ir viendo las posibilidades actuales y a futuro como pueden ser los hortícolas de verano e invierno, los frutales de cáscara como los nogales o el cultivo del lúpulo.

## Modificaciones tributarias para paliar los efectos de la pandemia

Diputación ha aprobado este mes de diciembre un decreto normativo fiscal para aprobar diferentes medidas tributarias para 2021, con el objetivo de paliar los efectos de la pandemia provocada por la COVID-19.

Entre las medidas que afectan al sector agrario cabe destacar las siguientes:

Para 2020 se anulan los pagos fraccionados, aunque el contribuyente puede solicitar el pago voluntario del pago fraccionado.

Para 2020 y 2021, respecto al régimen simplificado de elaboradores de vino, agricultores y ganaderos del IRPF, la minoración del gasto por provisiones, amortizaciones y gastos de difícil justificación pasa a ser del 40%.

A partir del 1 de enero de 2021 muchas autoliquidaciones no se van a poder presentar en papel, entre ellas las relativas a IVA y retenciones.

La normativa contempla también la creación de nuevas deducciones: para el ejercicio de 2020 será deducible la adquisición de material de limpieza, desinfección y el destinado a garantizar la seguridad sanitaria.

En los ejercicios de 2020 y 2021 podrán deducirse las inversiones realizadas en microempresas, pequeñas y medianas empresas.

Por otra parte, desde el 20 de junio de 2020 y hasta el 31 de diciembre de 2021 podrán deducirse las ejecuciones de obras de renovación en la vivienda habitual, en viviendas de más de 10 años, con licencia municipal y un presupuesto mínimo de ejecución material de las obras de 3.000€.



Felices fiestas y feliz 2021  
Zorionak eta urte berri on



# Uagalur publica un catálogo sobre productores que realizan venta directa

Es un espacio abierto que quiere incorporar a todos aquellos interesados en vender directamente al consumidor

UAGALUR es una iniciativa comercial de AGA y UAGA que promueve la venta de productos agrarios alaveses directamente de los productores a los consumidores, sin intermediarios.

Acaba de elaborar un catálogo con las explotaciones agrarias que realizan venta directa de sus productos. El objetivo es acercar a los consumidores el producto local e incentivar su consumo, dando a conocer a las personas que hay detrás de cada explotación.

Este catálogo es un espacio abierto y dinámico en el que se pueden



PORTADA DEL CATÁLOGO

ir incorporando otros productores que quieran vender directamente al consumidor.

Todos estos productos también están disponibles en el punto de venta del que dispone Uagalur en la plaza de Abastos de Vitoria-Gasteiz. Una manera más de acercar a los consumidores el producto local e incentivar su consumo.

Puedes descargar el catálogo desde la página web de UAGA ([www.uaga.eus](http://www.uaga.eus)), y si estás interesado en incorporarte al proyecto, llámanos al teléfono 688 816 181 (Marga).

# Araba Kalitatea

MADE IN ARABA
100% NATURAL

Arabako elikagaiak:  
%100 kalitatea, %100 zaporea  
Alimentos de Álava:  
100% calidad, 100% paladar

**araba** Álava  
foro aldundia diputación foral

[ 15 ]



# Mikel Irizar

LIZARDI LOREAK-EKO JABEA

**A**stigarraga sagardotegiengatik ezaguna den arren, badago sagarra eta sagardoaz gain, gehiago ere. Perurenako Bentatik behera, bide zaharrean bazatoz (Gl2132), herri sarrera baino lehentxeago, usain gozo batek harrapatzenten zaitu. Ez dira pastelak, ez dira koloniak... lorenurrina da. Mikel Irizar ibiliko da Lizardi baserrian, loreak atondu eta lore sortak egiten, familiaoekin eta beste lagun batzuekin batera. Lurrin ederraz gain, kolore biziak, forma bereziak eta begiak goxatzeko ere bada Lizardi baserrikoen berezitasuna. Urtea bukatzeko Ardatzarekin egon dira, Covid 19ak markatutako 2020an bizitakoa konpartitzen.

## Noiztik dago Lizardi Loreak?

Nire aitak sortu zuen Lizardi Loreak orain 40 bat urte. Hasieran barazkiak eta loreak ekoizten zituen. Bainabiatik batera egitea nahiko gogorra izaten zen, izan ere, biak batera izaaten dute denboraldia, hau da, biak batera ateratzen ziren. Orduan, 1990ean erabaki zuen loreetara baka-

**“Llevamos treinta años trabajando con flor cortada en Lizardi Loreak”**

[ 16 ]

rrik dedikatzea. Orduz geroztik ari gara loorekin lanean, 30 urte.

## Garai hartan loreak ekoizteko joera hori ba al zegoen?

Bai, bazegoen. Egia esan, gaur egun dagoena baino bariedade gutxiago zegoen. Hamar hamabi bat lore bariedade izango ziren, bat edo beste puntualki gehiago. Bainahaiek ere ongi egiten zen lana.

## Erosleen aldetik eboluziorik izan alda orain 30 urtetik hona?

Lehen lana ez zen horren landua. Lehen hamar hamabi bariedade horiekin funtzionatzen zen: klabelinak, gladioloak, liliumak... horrelako bariedade senziloak zeuden. Erosteko era ere oso desberdina zen, ze paketeka, dozenaka erosten ziren.



**“Gaur egun bizitza alaitzeko beharra daukagu denok”**



943 55 03 31



Berde pixka bat ere erosten zuten eta norberak moldatzen zuen lore sorta. Orain, ordea, erabat desberdina da. Urte guztian zehar agian berrogeita hamar bat barriedade era-biltzen ditugu, baina bakoitza bere denboraldian. Eta lehen egiten ez zen bezala, orain dena, guk lantzen dugu: lore sortak, koroia... agian larrosak bakarrik nahi ditu pertso-

na batek, baina hala ere, landutako lore sorta izaten da, dena lorontzian-jartzeko prest. Hau da, azken finean eroslearen eskulana da aldatu dena. Lehen norberak egiten zuen eta orain dena eginda erosten da. Horrek lan pixka bat ematen digu.

#### Eta lore mota ezberdinak nola asmatzen duzue?

Egunetik egunera jendeak lore mota desberdin gehiago nahi du edo eskatzen du. Interneten ikusten dituztelako edo. Orduan, eskaeraren baitan saiatzen zara berriak ekoizten edo eskaintza berritzen. Hala ere, iruditzen zait gu dagoeneko topean gabiltzala, berrogeita hamar bariedade nahikoak direla.

#### Ekoizpena nola moldatzen duzue?

Hemen daukaguna eta aurten ongi saltzen dena, agian datorren urtean ez da ongi saltzen... Bi hektarea ditugu produkzioan eta beti saiatzen gara ongi saltzen den hori ekoizten. Baino noski, mota bat gehiago jarri nahi baduzu, beste batetik kendu behar duzu... Ez da erraza asmatzen. Gero, esperientziak ere asko erakutsi digu. Orain esate baterako, jendea lore lehorra eskatzen ari da asko. Iraunkorrik direnak. Ondorioz, beste lore batzuk erosteari uzten ari dira. Beti lore berdinekin jendea nazkatu egiten da, aspertu, eta oso gainean egotera derrigortzen zaitu ekoizpen honek. Esperientzia, sentsazioak eta proben artean mugitzen gara.

#### Probak nola egiten dituzue?

**“Antes cada uno se hacía su ramo y ahora lo queremos todo hecho”**

Bada, kanpotik ekartzen dugu probatzeko zer moduz saltzen den eta gero guk ekoizten dugu ongi saltzen dena. Hala ere, hor ere arriskatu egiten zara eta izan daiteke ongi saltzea edo ez. Probatu egin behar da.

#### Salmenta non egiten duzue?

Donostiaako Bretxako azokan salmenta zuzena egiten dugu, baita hemen Astigarragako gure biltegian ere. Gauza handienak hemen biltegian egiten ditugu, palmak, zentroak elizatako, ezkontzetako edo horrelako festetara dekorazio lanak, baina publikoari irekita dago biltegia, etortzen denari saltzen diogu. Horrez gain, fruta dendatan ere saltzen dugu, hogei bat fruta dendatan saltzen dugu gutxi gora behera. Lore sorta txikiak izaten dira, baina etxea pixka bat atondu nahi duenarentza-ko egokiak dira lekuak.

#### Aurtengoa urtea beldugarria izan da. Nola daramazue?

Martxoan, neguko denboraldiaren bukaeran ginen, juxtu udaberri sarrean...dena genuen topera, bai kamarak, bai ekoizpena, bai dena.... eta itxialdia iritsi zen. Hilabete eta erdi oso oso txarra pasa genuen, erabat erabat geldi egon ginelako, ez zegoen ez eskaera bat ez ezer...

**“Producíamos flores en balde, porque no podíamos vender nada”**

Aukera txiki txiki bat ikusi genuen sare sozialen bidez zerbait egin ahal izateko eta facebooken eta instagramen denbora inbertitu genuen eta potente jarri ginen. Fruta dendatan ere aukera ikusi genuen eta hori asko eskertu genuen... bene-benetan... Lanketa hori egin ondoren, etxeetara pixka bat saltzen hasi ginen, eta aurrez ezagutzen gintuzten bezero-ek asko lagundu ziguten. Gero ahoz aho zabaltzen joan zen eta apirila pixka bat salbatzea lortu genuen. Hala ere, ERTEak ez zizkidaten onartu, esaten baitzuten ekoizpena ez genuela gelditu, eta gobernuak ere ez zuela lore ekoizpenik gelditzeko esan. Baino... loreak ekoizteari ezin



diozu utzi, baina ezin nuen ezer saldu. Ekoizten nuena alferrik ekoizten ari nintzen, ezin nuelako saldu. Hau ez da torloju fabrika bat, ezin da makina gelditu. Pentsa, gaur biltzen dudana orain dela hiru edo lau hilabete aldatutakoa dela. Produkzioan hiru edo lau hilabete lehenago aldatu duzuna, bildu eta hamabost eguneko bizia dauka, ez gehiago, ez gutxiago. Fruta dendek lagundu ziguten, baina geneukan produkzio guztia ezin izan genuen atera. Esan behar dut, facebooken eta instagramen bidez egidako bezeroek Amaren Egunean pixka bat lagundi zigutela, salbatzeko moduan. Eskaera guztiak bildu, preparatu eta etxez etxe banatu behar izan genituen. Gu berez, bi

**“El día de Todos los Santos recibimos el segundo golpe de este año”**

lekuetan dena saltzena ohituta gaude, baina orduan etxez etxe saldu beharra izan genuen. Amaren Egunean ere beldurra pasa genuen, ze hura izan zen lehen eguna kanpora ateratzen utzi zigutena eta etxera joan eta inor ez topatzeko beldurra geneukan.

Orduan, jende dexente jarri ginen banaketa lanean, etxeekoak eta kontratu txiki batekin kanpoko jendea ere bai. Beldurak beldur, ongi aterazten eta hartan salbatu ginen. Gero Bretxako postua irekitzen utzi zigutenean, pixkanaka pixkanaka buelta ematen hasi gintzaizkion. Hurrengo geldialdira arte nahiko lasai ibili gara, ozta-ozta, baina lasai. Kontsumoa asko jaitsi da. Orain Gabonen kontuarekin badirudi zerbaite mugitzen hasi dela, baina oraindik ere geldo dabil. Etxea apaintzeko zerbaite saltzen hasi gara, baina orain artekoa oso oso oso gogorra izan da.

#### **Domu eguna ere pasa da.**

Bai, Domu Egunerako loreak udaran prestatzen hasten gara. Eskaera guztiak eginda nituen, egin beharreko aldaketa guztiak eginda neuzkan... Bulboak, bulbosa guztiak, ekainean uztailean aldatu genituen... Gure itxaropena zen egun horretan urte guztkoan arinduko zela eta alaituko ginela. Urtero egin izan dugun moduan egin genuen aurten ere Domu Egunari begira... eta bigarren kolpe izugarria jaso dugu.

#### **Loreen sektorearentzako bideratu-**

#### **tako diru laguntzak iritsi zaizkizue?**

Niri ez zait oraindik ezer ere iritsi. Niri ongi etorriko litzaidake laguntza hori, bada, ditugun langileei ordaintzeke: ze klaro, ekoizpena ezin da gelditu, baina ezin duzu saldu, beraz, diru sarrerarik ez dago, baina soldatuk berdin ordaindu behar dituzu... Azkenean jendea lanean daukagu, baina ezer ere ez egiten. Asko jota, lore horiek bildu eta botatzeko, ez zegoelako salmentarik. Gutxienez saiatu gara terreno garbitzen, geroa aldaketak egin ahal izateko eta honetan segitzeko. Azken finean, ez genekien, eta oraindik ere ez dakigu Covid-a noiz arte luzatuko den, noiz bukatuko den, ze neurri har ditzakeen gobernuak...

**“De momento hemos decidido reducir la producción de flores en un 30%”**

#### **Nola sentitu zarete prozesu honeitan?**

Dena azkenengo momentuan erabaki da eta gertatu da. Domu Eguneko esate baterako, azken astean dena pronto genuen, ilusio guztiarekin ari



MIKEL LORE SORTA PRESTATZEN ASTIGARRAGAKO BILTEGAN



IRUDIAN, LOREAK EKOIZTEKO ERABILTZEN DUEN NEGUTEGLIA

ginen lanean eta azken unean esan zuten, inork ezin zuela bere herritik atera... Hilerrira joan behar bazen aurrez joateko, edo ez joateko... Eta gero, Donostian, guk gehien saltzen dugun eremuan, hilerrira joateko garraio publikoa ia ia blokeatu zutenez, egin ziguten kaltea are eta handiagoa izan zen. Ezin ezer egin gelditu ginen. Beldur handia genuen eta jendeak ere hala zuen... kolpe gogorra izan da.

#### **Ze aurreikuspen duzue?**

Momentuz, ekoizpena jaitsi egin dut, %30a gutxi gorabehera, datorren urteari begira. Etenik ez duten ekoizpen batzuk jarriko ditut datorren urteari begira, baina ez dakit zer geratuko den eta zaila da aurreikuspenak egitea. Ez dakigu ekoitziko ditugun bariedade horiek ongi edo gaizki aterako diren, baina zerbait susperten bida egoera hau, zerbait eduki behar dugu aurrera egiteko... Lantzen ditugun bi hektarea horiei eutsi nahi diegu, edo behintzat saiatu egin behar gara. Eta hurrengo urtean gertatuko denaren zain egon beharko dugu, ez dakigulako zer geratuko den.

#### **Zer eskatuko zenioke gobernuari ierro hauetatik?**

Gurea bezalako empresa txikiei laguntzeko, abandonatuta gaudela-

***“Pedimos que ayuden a las pequeñas empresas, estamos abandonados”***

ko eta abandonatuta egon garelako. Ez da inor gurekin interesatu. Lehen

sektorea ere bagara. Badirudi lehen sektoreak elikagaiak bakarrik ekoizten dituela, baina bizitza alaitzeko loreak ekoizten ditugunak ere bagaude. Gaur egun gainera, bizitza alaitzeko beharra daukagu denok. Kalean ez dago inolako alaitasunik eta etxeen gutxienez zerbaite beharko da eta hori loorek eman dezakete. Alaitasuna bistarako, usaimenerako eta izpirituentzako. Alaitasun pixka bat denerako, askok ihes egin digu-eta!

[ 19 ]

## 2020, annus horribilis para la producción de flor cortada

Mikel Irizar del caserío Lizardi de Astigarraga, junto con toda su familia, lleva 30 años produciendo y vendiendo flor cortada en toda Gipuzkoa. Para la familia Irizar el 2020 ha sido un annus horribilis, ya que el confinamiento les obligó a desechar parte de la cosecha de primavera por la imposibilidad de venderla. Gracias a las redes sociales y

algunas fruterías pudieron darle salida a una pequeña cantidad de flores. Volcaron todo su esfuerzo para poder salvar el año con el Día de Todos los Santos, pero de nuevo las restricciones obstaculizaron las ventas. Irizar se siente “abandonado” por las instituciones, puesto que aunque las flores no sean de primera necesidad siguen siendo del primer sector.



GIPUZKOAN BASOAK IZATEKO EREMU EGOKIA DUGU

## ‘Basogintzan partida orain jokatzen ari gara, baina ez gara nahikoa egiten ari’

Gipuzkoako EHNEko Baso Sailak landaketak sustatzen ahalegin handiago egin behar dutela administrazioek adierazi du

“Basogintzako partida orain jokatzen ari gara, baina ez gara nahikoa egiten ari. Nahiz eta hemendik hamar urtera ikusiko diren partida honen emaitzak, dagoeneko garbi ikusten dugu ez garela behar beste-ko ahalegina egiten ari basoak lan-

[ 20 ]

**“No nos estamos esforzando lo suficiente para ganar la partida que estamos jugando”**

datzen segitzeko”, adierazi dute Gipuzkoako EHNEko Baso Saileko kideek. Gipuzkoako EHNETik beti goraipatu izan da gure lurrardeak basorako lur egokiak dituela, baina azken bost urtetan izan dugun xingorra gorri edota marroiak baso ugari botatzea ekarri du. Eremu asko landatu dira berriz ere, baina beste asko landatu gabe gelditzeko zorian gaude, abandonari atea zabalduz. EHNEren ustez ez da onargarria, izan ere, landaketak sustatuz gero, baso

garbiak izan ditzakegu, suteak ekidin ditzakegu, mendiko pistak mantendu ditzakegu, paisaia edertu dezakegu, CO<sub>2</sub> xurgatzeko ezinbesteko landareak izango ditugu, uren ibilguia osasuntsu izaten lagunduko du. Basoa egorra baino gehiago da. Horrez gain, herri gisa mota guztiako zuhaitzak behar ditugula aldarrikatu du Baso Sailak: “Askotariko landareak izateko lanketa handia egin behar dugu sektoreak administrazio-ekin batera. Hasi Udaletatik, Aldunditik, baita Eusko Jaurlaritzaraino ere. Landareen inguruaren ikerketan inbertitzen segitezaz gain, bertako mintegietan landare mota gehiago sartu behar dira ezin dugu beste lurralte batzuekiko dependente izan”.

Baso Sailekoek gaineratu dute, orain arte insignisak bete dituen eremuak, asko eta asko kriptomeria eta sekua hartzen ari dira, baita hostozabalak eta eukaliptoak ere. Denen beharra izango da, baina espezie bakoitzen egokitasuna denborak

erakusten du, eta orain esaterako, konturatu dira elurteen aurrean, sekua hobeto jasaten dituela kriptomeriaik baino.

Horregatik guztiagatik, basoen landaketak egiteko inbertsio eta implikazio handiagoa eskatu du Baso Sailak: “Gipuzkoan baso hektarea kopuru handia botatzen ari garenez, aurrekontua lau aldiz handitu dutela esaten digute agintariekin, baina behar erreala, hamar aldiz gehiago-ko da. Orain partida hau ongi jokatzen ez badugu, gero ez dugu lortuko nahiko genukeen emaitzarik”.

### EGUR FALTA

Europako eta mundu mailako merkata aztertuta, Baso Saileko kideek egur falta izango dela aurreikusten dute eta gainera, petrolioaren erabileraren gutxitzen joango denez, egorra izango dela horren guztiaren alternatiba aldarrikatu dute. “Gure herria basoak hazteko egokia izanda, ero-keria litzateke egin beharreko inbertsioak ez egitea”.



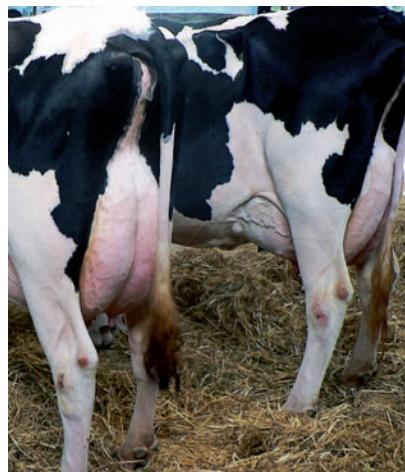
# Frantzian 1.000 behien ukuilua ixtea lortu dute Confederation Paysanekoek

Michel Rameryren enpresak urtarrilaren 1etik aurrera esne produkzioa bertan behera utziko du

Confederation Paysane sindikatuak eta inguruko herritarren koalizioak 1.000 behien ukuilua ixtea lortu dute: enpresak urtarrilaren 1etik esne produzkioa bertan behera utziko duela adierazi du eta behiak bertatik ateratzen hasiko dela. Zazpi urtetan luzatu den gatazkatik garaile atera dira baserritarra.

## AURREKARIAK

2013an Frantzia iparraldean (Amiens inguruan) Michel Ramery industria-lak 1.000 behieko ukuilua eraiki zuen. Frantziako baserritarra, hango herritarrek eta ekologistak kontra



HAN CERRADO LA GRANJA DE 1.000 VACAS

agertu ziren hasieratik. 2014an ukuilua okupatu zuten eta tresneriaz hustu zuten. Ondorioz, enpresak auzitara eraman zituen. Dena den, 2015ean enpresari egindako ikuskatze batean aitortutako 1.000 behi horiek baino 300 gehiago zituenez, hura ere auzitara eraman zuten. Enpresak auzia galdu zuen. "Garaipen hau eguneroakoan ELB eta Confederation Paysane sindikatuek laborarien defentsan eta laborantxa herrikoiarengalde eramaiten duten borroka luzean urrats ttipi bat da", adierazi dute Euskal Herriko Laborarien Batasunetik (ELB).

**Kiwi**

Wolfhard Schulze

A-L-H KINGBOY AQUARIUS ET (VG-87). Hermana completa de KIWI

## KIWI: el valor seguro de un Líder a2a2

- Altas producciones con muchísima grasa.
- Extraordinarias ubres y muy buenas patas.
- Vacas longevas y resistentes a las mamitis.

**Akilia Kiwi et**  
Kingboy x Snowman x Baxter

GEN-I-BEQ SNOWMAN AKILIA ET (EX-91)  
Madre de KIWI

[ 21 ]

**NOVEDAD**

**a2 a2** β-Caseina

**BB** K-Caseina

**aberekintx**

Alta Fertilidad  
Genética de Confianza

[www.aberekintx.com](http://www.aberekintx.com)



SE QUIEREN REFORZAR LAS ESTRATEGIAS EN MERCADOS NACIONALES E INTERNACIONALES.

## Abierto el plazo para solicitar el uso de la marca BASQUE WINE

Está dirigida al conjunto del sector de bebidas de Euskadi

El Gobierno Vasco ha abierto el plazo para solicitar, por parte de los operadores amparables, los acuerdos de licencia de uso de la marca promocional BASQUE WINE con destino a sus eventos, acciones o presentaciones comerciales.

[ 22 ] La marca BASQUE WINE, registrada por HAZI Fundazioa, pretende ser una herramienta capaz de informar a las personas consumidoras sobre las características de las bebidas vascas que pueden encontrar en el mercado, con el fin de promocionarlas y ayudar a paliar la difícil situación que ha atravesado este sector a consecuencia del cierre del canal HORECA por la Covid-19.

El uso de la denominación y logotipo protegido se permitirá a empresas productoras o comercializadoras de bebidas amparadas bajo la marca colectiva "Basque Beer", las denominaciones de origen "Txakoli de Alava-Arabako Txakolina", "Bizkaiko Txakolina-Txakoli de Bizkaia", "Txakoli de Getaria-Getariako Txakolina", Euskal Sagardoa" y en el caso de la DOCa "Rioja", aquellas elaboradas con al menos un 85% de uva

producida en la comarca de Rioja Alavesa y así se especifique en su etiquetado (como vino de zona, vino de municipio o viñedo singular).

La oficina Ardoa Basque Wine Office será la encargada de la gestión de las solicitudes, la firma de los Contratos de Licencia de Uso y el envío a los operadores de los soportes gráficos digitales necesarios para su empleo. Esta oficina creada por el Gobierno Vasco se constituyó a comienzos de este año para ofrecer un apoyo integral al sector de bebidas del País Vasco, con el objetivo de reforzar las estrategias que están todas ellas en el mercado nacional e internacional. Las personas o empresas interesadas en la utilización de la marca pueden informarse en el teléfono de HAZI (945 00 32 40 / 94 603 03 30) y en el correo electrónico info@basquewine.eus.



## La producción de uva asegurada en Álava crece un 111% en 5 años

Los fenómenos meteorológicos adversos son cada vez más frecuentes, más virulentos y más extremos, lo que afecta intensamente a los sectores agrarios que están permanentemente expuestos a los distintos agentes naturales.

Ante esta situación el colectivo agrario vitícola de todo el estado ha optado por protegerse con el seguro agrario, creciendo la contratación un 28% en estos últimos cinco años.

Según datos de Agroseguro, Álava ha liderado el crecimiento porcentual de la producción de uva protegida por el seguro agrario, incrementándose un 111% en 5 años y garantizando un capital de cerca de 54 millones de euros. Este incremento se da tanto en la zona de Rioja Alavesa como en txakolí.

## Abierto el plazo de ayudas a la promoción del vino en terceros países

Gobierno Vasco ha abierto el plazo de solicitud de ayudas a las acciones y los programas de información y promoción en terceros países de productos vinícolas, con plazo de presentación antes del 15 de enero.

Con estas ayudas, enmarcadas dentro de la organización común del mercado vitivinícola, se pretende reconducir la situación para aumentar la competitividad de los productores vitivinícolas comunitarios y consolidar la calidad de sus vinos.

Las ayudas van destinadas a acciones y programas que se desarrollen entre el 1 de mayo de 2021 y el 30 de abril de 2022. Las bases y el impreso de solicitud están disponibles en la sede electrónica de Gobierno Vasco.



# “Mindak ezin ditugu Errege Dekretuan ezarri bezala zabaldu”

Gipuzkoako EHNEk Jaurlaritzari presioa egiteko eskatu dio

Gipuzkoako EHNEk Jaurlaritzari Madrilen presioa egin dezan eskatudo mindei buruzko Errege Dekretua proposatu bezala onar ez dadin: “Ezin dugu bete. Espaniako Gobernuak Nekazaritza lurren nutrizio jasangarrirako arauak ezartzen dituen errege-dekretuaren proiektua jarri zuen mahai gainean pasa den irailean. Nekazal sindikatu guztiok zuzenketak aurkeztu genizkion aipatu dekretuari, filtrorik gabeko arauak ezartzen dituelako. Minden zertifikazioa, hauen banaketa eta lurren kaltitateari buruzko analisiak arautzen ditu, besteak beste, errege dekretuak.

Filtrorik ez du erabiltzen baserrien nolakotasunari dagokionean, ezta orografiak eragiten dituen baldintzen inguruan ere. Gipuzkoako mini-fundioagatik, eta aldapen nolakotasunagatik, ezin ditugu errege dekretu horretan mindak zabaltzeko ezartzen diren makina motak erabili.

Mindak ongarri organiko onena dira, baserrietan sortzen ditugu eta gehienok gure lurretan zabaltzen ditugu. Ongarri organiko horiek erabiliz gero, ongarri mineralak ez ditugu erabili beharko, hau da, jasangarritasunean jendarte osoak irabazten du. Minden kudeaketa, dena den, ez da



MINDAK ONGARRIA DIRA

doan egiten, baserritarrok ordaintzen dugu, baina kudeaketa horien preziorik ez da inon ageri. Horri gehitzen badiogu orain errege dekretu honetan agertzen diren baldintzak betetzera derrigortu gaitzaketa, are eta garestiagoa izango da minden kudeaketa egingo.

Dagoeneko erabat juxtuak diren irabaziak ditugun baserritarron gain ezin da gainkostu hau bota, horregatik Eusko Jaurlaritzari EHNETik eskae-

ra bat egin nahi dizkiogu: Madrilen presioa egin dezan errege dekretu honi baserritarrok aurkeztu dizkiogun zuzenketak dekretuan bertan jaso ditzaten.

**Gipuzkoako EHNE ha exigido al Gobierno Vasco que presione para que el Decreto recoja las enmiendas**

Benetako apustua baserritarroi eustea bada eta kudeatzentzu ditugun Euskal Herriko lurrik modu jasangarrian mantentzen lanean jarraitzea, erronkari heldu eta gure aldeko apustua egin beharko du Eusko Jaurlaritzak”.

[ 23 ]



JOHN DEERE

Víctor Pérez Agrícola S.L.

Concesionario oficial Agrícola y Jardinería

Orkoién T: 948 30 38 09 - Tafalla T: 948 70 39 27 - Tudela T: 948 82 22 39 - Vitoria T: 945 10 23 20  
[www.victorperezsl.com](http://www.victorperezsl.com)

Descarga aplicación móvil : VP Agrícola





ESNEAREN PREZIOAREN ESKAINIZA ENTREGAK HASI BAINO BI HILABETE LEHENAGO JASO EDO EMAN BEHAR DA

## Industria batzuk ardi esnea erosterakoan abusuzko praktikak egiten ari dira

Gipuzkoako EHNETik Eusko Jaurlaritzari baita Nafarroako Gobernuari kontrol tresnak martxan jartzeko exijitu zaie

Gipuzkoako EHNETik ardi esnea eros-ten duten industrien jokabidea aztertuta, abusuzko hainbat praktika ikusi dira eta publikoki bai Eusko Jaurlaritzari, baita Nafarroako Gobernuari ere kontrol neurriak bete ditzaten eskatu zaie: "Ardi esnea

[ 24 ]

Algunas industrias han llegado a solicitar a las pastoras que reduzcan la producción de leche

erosten duten industria batzuk ez dira garbi jokatzen ari artzaiekin. Artzaiek eta industrieik kontratu bidez erosi eta saldu behar dute esnea. Ez hori bakarrik, kontratua sinatu baino bi hilabete lehenago eskaintza idatzi bat egon behar da industriaren aldetik. Eta beste behin ere, ez dira betetzen ari.

Artzainak paretaren kontra jartzen ari dira: arkumeak jaiotzen ari dira,

**Desde Gipuzkoako EHNE hemos denunciado las prácticas abusivas que están llevando a cabo algunas industrias en la compra de leche de oveja. Las industrias lácteas debe presentar ofertas dos meses antes de comenzar a comprar la leche y algunas no lo están cumpliendo.**

eta esnea aurki saltzen hasi behar dute. Azken unera arte itxaroten dute industrieik artzainak gehiago itxaron ezin duen unera arte, eskaintza eskasa egiteko. Ezin da onartu.

Badakigu, industriaren batek, artzainei esne kopurua jaisteko proposamenen ere egin diela. Zer gara bahituta gauden pertsonak? Eskubidea izango dugu bada, nahi dugun eran gure eskuekin egindakoa, gure gana-

duarekiko begirune guztiarekin egindakoa, gure kasa gobernatzeko, ezta?

Kontratuaren eta eskaintzaren bete-beharraz gain, Elikagaien Kateari buruzko legeak garbi adierazten du, ezin dela esnea ekoiztea kostatzen dena baino merkeago saldu edo erosi. Eta industria batzuk lege horrek zehazten duenari ez diote begiratu ere egiten, eta gainera, artzainak estutzen ari dira.

Legea betetzeko neurriak mahai gainean daude, baina norbaitek egin behar du ikuskaritza lan hori eta kasu honetan bai Eusko Jaurlaritza eta Nafarroako Gobernua dira. Egin ditzatela ikuskapenak. Egon daitezela industriaren gainean, katean ahu-lena dena inork azpian har ez dezan. Eta ez dezatela denborarik galdu lan horretan hasteko, naturak bere erritmoa baitu, eta pertsonen gorabeherrez esneak ez baitu ulertzen. Gelditu abusuzko praktikak!"



# Termina otra campaña de remolacha con precios por debajo de costes de producción

Ha habido problemas en las relaciones entre industria y sector, derivadas de la falta de reconocimiento a las OPAS y no tener AMI

La campaña 2020-2021 de remolacha ha terminado de manera rápida, con unas producciones medias dentro de los parámetros habituales. El colectivo de UAGA ha entregado 75.000 toneladas de remolacha, con una riqueza media del 17,5%, y un rendimiento medio de 100 toneladas por hectárea.

Estos datos de producción nada excepcionales dejan clara la dificultad del cultivo para lograr una rentabilidad, porque se siguen sin cubrir los costes de producción con los precios pagados por la Azucarera.

A falta de un estudio más detallado de los costes en Álava por parte de la Administración, las organizaciones agrarias estimamos que éstos alcanzan los 3.000 euros por hectárea. Con el precio fijado por Azucarera este año el resultado por hectárea sería de 2.600 euros. Este déficit se cubre con ayudas de la administración, pero cada vez resulta menos justificable que una empresa privada aumente sus beneficios a costa de que las administraciones complementen el precio de su materia prima a terceros.



REMOLACHA.

## POSICIÓN DOMINANTE

Por otra parte Azucarera ha ofrecido, de manera unilateral, la posibilidad de establecer un complemento a los agricultores en función del precio medio del azúcar en Europa. Según las previsiones de mercado no parece fácil que se alcance el precio mínimo para poder optar al complemento, aunque Azucarera sí está vendiendo su producto por encima de la media europea.

A la falta de rentabilidad, este año

también tenemos que sumar la posición dominante que ha tomado la industria respecto de los agricultores y las organizaciones agrarias (OPAs). Cabe recordar que estamos a expensas de dirimir un arbitraje por la bajada unilateral de precios que la industria aplicó hace dos años. A la espera de su resolución –prevista para febrero de 2021–, Azucarera no ha querido negociar un Acuerdo Interprofesional (AMI) que regía los compromisos entre ambas partes y se ha valido de esta situación para dificultar el trabajo y las relaciones con las organizaciones agrarias.

Esta campaña ha actuado de manera unilateral, dificultando las relaciones, poniendo problemas a los equipos de recepción de las OPAs que trabajan en la fábrica para controlar los posibles errores y actuando con una falta total de transparencia.

En definitiva, una campaña triste, en la que se ha acrecentado la desilusión del sector por un cultivo hasta hace poco fundamental y que posiblemente se traducirá en una reducción de hectáreas y de agricultores de cara a las próximas campañas.

[ 25 ]



**dyneff**

*Tu servicio de gasóleo*

Plataforma Logística ARASUR  
Avenida de Álava s/n - 01213 Rivabellosa (Álava)  
A 2km de Miranda de Ebro  
Tel. 945 356 889/ 945 356 805



# Tratamiento con láser en lugar de pesticidas para eliminar las malas hierbas

El proyecto, denominado “WeLASER”, tiene un periodo de ejecución de tres años y cuenta con la participación de COAG

La aplicación de productos químicos para eliminar malas hierbas podría tener sus días contados. Ello dependerá en gran medida de si se obtiene un resultado positivo del proyecto “WeLASER”, que apuesta por la aplicación de una técnica basada en el uso del láser para atacar el crecimiento de esas especies vegetales dañinas que tantos quebraderos de cabeza generan en los agricultores. La iniciativa se fundamenta en el uso de dosis letales de energía en los meristemos -tejidos responsables del crecimiento vegetal- de dichas plantas nocivas, utilizando una fuente láser de alta potencia. Un sistema de visión de inteligencia artificial discrimina los cultivos de las hierbas adventicias y detecta la posición de sus meristemos para apuntar con el láser sobre ellos, empleando un escáner en tal tarea.

Asimismo, un controlador inteligente coordina estos sistemas usando técnicas de computación en la nube para administrar el conocimiento agrícola. Un vehículo autónomo conducirá de manera eficiente el conjunto de sistemas por la explotación para su correcta aplicación. Así, esta nueva tecnología proporcionará una solución limpia al problema de la eliminación de las malas hierbas y ayudará a reducir significativamente el volumen de pesticidas en el medio ambiente.

El proyecto tiene un periodo de ejecución de tres años (2020-2023), cuenta con financiación comunitaria y la participación de instituciones científicas, universidades y sindicatos agrícolas del ámbito europeo, entre ellos la COAG. Está coordinado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y toman parte en él Futronics Láser y Centro del láser de



Hannover (Alemania), el Departamento de Plantas y Ciencias Medioambientales de la Universidad de Copenhague (Dinamarca), AGRE-ENCULTURE SaS (Estado francés), el Departamento de Ciencias Agrarias de la Universidad de Bolonia (Italia), el Instituto para la Ecología de las Áreas Industriales (Polonia), el Departamento de Economía Agraria de la Universidad de Gante (Bélgica) y Van den Borne Projecten (Holanda).

## POSTERIOR PROTOTIPO

La idea innovadora “WeLASER” se enmarca dentro del programa de la UE “Horizonte 2020” y está previsto que en un principio sea testada su eficacia en cultivos de trigo, maíz y patata. Por delante quedan un total de 36 meses para valorar su eficiencia que, de ser positiva, derivará posteriormente en un proceso para dar

forma a un prototipo de solución tecnológica que requerirá de un desarrollo futuro para ser comercializada entre el sector primario.

Entienden los promotores del proyecto que las actuales soluciones mecánicas que se están aplicando solo contribuyen a deteriorar las propiedades del suelo, dañar sus organismos beneficiosos y proporcionar malos resultados a la hora de eliminar las malas hierbas.

Defienden que WeLASER no solo aumentará la productividad agrícola en aquellos terrenos donde se aplique, sino que proporcionará una mayor sostenibilidad ambiental, además de mejorar la salud de seres humanos y animales, al reducirse sensiblemente la utilización de derivados químicos y pesticidas para erradicar especies vegetales no productivas.



# Seguimos cerca apoyando a nuestro sector

A pesar de estos difíciles momentos que estamos atravesando a causa del COVID-19, **el sector primario sigue adelante**. Por ello, **desde Caja Rural de Navarra seguimos apoyando a nuestro sector. ¿Cómo?**



## LÍNEAS DE FINANCIACION ESPECIALES COVID-19

- ✓ Pagos de salarios
- ✓ Necesidades de circulante
- ✓ Facturas
- ✓ Pagos cuotas de préstamo

## ¿A QUIÉN VA DIRIGIDO?

A todas las actividades afectadas por el COVID-19

- ✓ Agricultores y Ganaderos
- ✓ Bodegas
- ✓ Cooperativas
- ✓ Otros (Planta ornamental, etc.)



Por último, nuestros gestores de PAC siguen tramitando las solicitudes vía telemática (teléfono/correo) para que puedas registrar en plazo tu solicitud y anticipar las ayudas si así lo deseas.

Consulta estas Líneas en tu oficina más cercana o en [www.cajaruraldenavarra.com/seguimos-cerca](http://www.cajaruraldenavarra.com/seguimos-cerca)



**CAJA RURAL  
DE NAVARRA**

Volveremos a estar cerca.



## PLAZAK · MERCADOS

## Ordiziko Azoka

	2020-12-09
Apios erreboiloa	1€/U
Arbia	1€/Sorta
Atxikoria	1 €/Sorta
Azalorea moratua	2,5€/U
Azalorea	3-1€/U
Azenarioa	2€/Sorta
Baba txiki zuria	4€/Kg
Babarrun beltza	14-12€/Kg
Babarrun pinto	10€/Kg
Baratzuri freskoa	1€/Sorta
Berenjena	3,5 €/Kg
Borraja	1 €/Sorta
Brokolika	2,50-1€/U
Bruselaza	5 €/Kg
Eskarola	1,5-1 €/U
Haritz hosto letxuga	0,70 €/U
Kalabazina	1 €/U
Kale Aza	1€/Sorta
Pak Choi	1,5 €/Sorta
Patata	2 €/Kg
Pipar txorizorea	3 €/Kg
Pipermorroa	6 €/Kg
Porrua	2,50-1,20 €/Sorta
Zerba	1,50-0,50€/Sorta
Potimarrón kalabaza	3,5 €/Kg
Uraza	0,70€/U
Tipulina	1 €/Sorta
Tomatea	3 €/Kg

## ZALDIAK · CABALLAR

Potro lechal	3,23 / 3,33 €/kg
Potro quinceno	2,93 / 3,15 €/kg
Yeguas y caballos	1,87 / 2,04 €/kg
Industrial	1,28 / 1,63 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 4 AL 11 DE DICIEMBRE DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TXERRIAK · CERDO

Cerdo selecto	1,736 / 1,753 €/kg
Cerdo cruzado	1,498 / 1,643 €/kg
Cerdo industrial	1,243 / 1,342 €/kg
Cerdas desvieje	0,921 / 1,050 €/kg
Gorrín Unidad	28,00 / 28,00 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 4 AL 11 DE DICIEMBRE DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## BELARKIAK · HERBÁCEOS

Avena	174,00 / 176,00 s/almacén salida
Cebada pienso	180,00 / 182,00 peso específico>64
Trigo panificable	205,00 / 206,00 W=120/180. Prot.>13
Trigo pienso	200,00 / 203,00 peso específico>72

NOTA: PRECIOS DEL 4 AL 11 DE DICIEMBRE DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## BEHI ESNEA · LECHE DE VACA

## kaiku (Iparlat)

Precio base: 289,61€/t

Prima DOBLE A: +18,030 €/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua)

Prima de cantidad/mes prima por los litros de cada baremo: de 3.000 a 8.000: +24,04€/t; de 8.000 a 12.000: +30,05€/tn; del 12.000 a 20.000: +36,06€/tn; más de 20.000 litros: +48,08€/tn

Descuentos: No calidad A: -6,010€/t (más de 100.000 bacterias, o más de 400.000 células, o inhibidores o antibióticos)

Células: 400/500.000-18,013€/t; 500/600.000-24,040€/tn, &gt;600.000-36,061€/t

Bactereología: 100/200.000: -12,020€/t; 200-300.000:-30,051€/t; &gt;300.000:-48,081€/t

Grasa: +/- 3,005€/t por encima o debajo de 3,70 Proteína: +/- 4,207€/t por encima o debajo de 3,10

Inhibidores / Antibióticos: 1 positivo-18,030€/t, 2 positivos -30,051€/t

Prima c. lechero: +1,503€/t

## Danone

Precio base: 301 €/t

## Cantidad

## Calidad

10.000-15.000kg/mes=1,5€/t

SuperA: 9€/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células somáticas,ausencia de antibioticos, inhibidores y agua)

15.000-30.000kg/mes=3€/t

Materias grasa: +/- 2 euros por encima/debajo de 3,70

30.000-60.000kg/mes=7€/t

Proteína: 6 euros por encima de 3,20

60.000-110.000kg/mes=10€/t

Control lechero=+1,8 €/t.

## BILDOTSA · VIVO SALIDA DE GRANJA

## Cordero raza navarra (10-13kg)

3,85 / 5,00 €/kg

## Cordero (13-16kg)

3,25 / 3,97 €/kg

## Ternasco (21-24kg)

2,92 / 3,33 €/kg

## Precoz (24-26kg)

2,85 / 3,08 €/kg

## Oveja desecho 1ªcal.res

18,00 / 18,00 €/kg

## Oveja desecho 2ªcal.res

6,00 / 6,00 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 4 AL 11 DE DICIEMBRE DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## PRECIOS MESA IGP TERNERA DE NAVARRA

## kg/Canal

## E (Super)

## U (Extra)

## R (Primera)

Terneras 220/270 4,19 / 4,23 €/kg

4,07 / 4,19 €/kg

3,85 / 4,01 €/kg

Terneras 270 / 350 4,02 / 4,12 €/kg

3,88 / 4,02 €/kg

3,78 / 3,90 €/kg

Terneros 351 / 380 3,85 / 3,91 €/kg

3,76 / 3,82 €/kg

3,67 / 3,73 €/kg

Ternerros 381 / 400 3,74 / 3,80 €/kg

3,65 / 3,71 €/kg

3,55 / 3,62 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 4 AL 11 DE DICIEMBRE DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TERNERA-TXAHALA

## Hembras/castrados hasta 300kg

4,60-4,80 €/kg+iva

## Hembras/castrados más de 300kg

4,40-4,60 €/kg+iva

## Machos hasta 380kg

4,20-4,40 €/kg+iva

## Machos más de 380 kg

4,00-4,20 €/kg+iva

## HEGAZTIAK ETA UNTXIA · AVES Y CONEJO

## Pollo broiler

0,75 / 0,80 €/kg

## Pollo campero

1,70 / 1,70 €/kg

## Gallina pesada

0,60 €/kg

## Gallina semipesada

0,12 €/kg

## Conejo joven

2,28 / 2,28 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 4 AL 11 DE DICIEMBRE DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

**Iragarkia jartzeko deitu / Llama para poner tus anuncios****Araba: 945 26 05 33 · Gipuzkoa: 943 65 42 81 · Nafarroa: 948 25 48 41 · Euskal Herria : 945 27 54 77****MAKINARIA****SALGAI · SE VENDE**

Remolque bañera barbero capacidad 16-18 toneladas con puerta trasera hidráulica y manual, hidráulico en lanza. Gravilla de puas francesa, contrapilla y ruedas de control plegable , Amatone KE 303 especial 3 metros de labor. Mas Chio Omvi diminutor rápido, grada rotativa de tres metros de labor con 80-100 horas de trabajo Amonadora Ley pendular, capacidad 7000 litros y ancho de labor de 12 a 24 mts. Abonadora Ley capacidad

1.500 kgs y ancho de 12-24 mts pendular. Todo en muy buen estado. Se vende por cese de actividad. T.: 619 469 071

"Vendo trisurco VOGEL-NOOT y grada rotativa (poco uso). T.: 686 692 918. (Egues, Nafarroa)

Por jubilacion se venden dos abonadoras Vicon 800kg y Gil Curostar 900kg. Carro herbicida Hardy 900l. 15mts. Sembradora Gil 3,5mts y reja. Gradilla Keverland 4mts. Cultivador patatas Arecha. Rasta Salazar 4mts. Arado Khun 4 surcos. T.: 630 562 027. Molino de martillos trifásico. T.: 945 293 118

**DENETARIK · VARIOS****SALGAI · SE VENDE**

Se vende finca rural 15 hectáreas, Polígono 508, parcelas 107 y 108. Explotación actualmente en uso agrario activo y transferible, secano. Buena accesibilidad y orientación sur. Condado de Treviño. T.: 686 158 790

Milla litroko gasoil depositua, behi limosíña bere txekorrarekin eta zortzi hillabeteko euskal-txerri gizendua, salgai. Uztogi, Nafarroa. T.: 620 301 654

Salgai, pentsu silo bat 10 tona-koia. T.: 646 483 769

Vendo Tractor Summer titan 145 caballos y abonadora de 1500 kg Poco uso. Alquilo pabellón de 300 m<sup>2</sup> en Betoño, bien conservado. T.: 617 333 980

Se vende caldera de biomasa para invernadero de 800.000kcal. Precio 2.500 € T.: 699 461 633 (Falces, Nafarroa)

Se vende caldera de gasoil para invernadero de 1.000.000kcal. Precio 2.000 € T.: 699 461 633 (Falces, Nafarroa)"

Vendo forraje de vez y paja de cebada en pacones. T.: 629 612 017 (Labiano, Nafarroa)





# Érosketa etxera bidaltzen dirugu!

Gurdin gauzak erreztu nahi dizkizugu eta horretarako erosketa etxetik egiteko aukera ematen dizugu. Bai erosketa egiteko edo eta produktu eta zerbitzu desberdinei buruz informazioa edo aholkua nahi baduzu, gurekin harremanetan jarri zaitezke telefonoz edo korreo elektronikoz. Zerbitzu honek honako aukerak emango dizkizu:

- **Erosketa erabat etxetik egitea:** bai eskaera bai ordainketa etxetik egin ahalko duzu. Ordainketa egiteko, mugikor bat edo korreo elektronikoa eta kreditu/debitu txartela besterik ez dituzu beharko (gurekin kontua baduzu, orain arte bezala fakturatuko zaizu). Erosketa 24-48 ordutan jasoko duzu zure etxearen.

- **Erosketaren eskaria etxetik egin eta bertan jasotzea:** ilarak ekiditu nahi badituzu, eskaera telefonoz edo korreo elektronikoz egin dezakezu eta hemen utziko dugu prest jaso dezazun. Etxetik ordainduta uzteko aukera ere baduzu, horrela etortzen zarenean zuzenean jasoko duzu.

## - Hotza behar duten produktuak ere bidaltzen ditugu!

- Zerbitzu hau dendako produktuentzako egongo da erabilgarri. Biltegiko produkturen bat behar baduzu galdeituiguzu eta azalduko dizugu nola jaso zure etxearen.



943 655 880

denda@gurdi.com



**EUSKAL HERRIA**  
Simón Bolívar 14 · 01003 Gasteiz  
Tel: (945) 27 54 77 · Fax: (945) 27 57 31  
E-mail: ehne@ehne.eus

### GURE BULEGOAK · NUESTRAS OFICINAS: [www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

**NAVARROA**  
Iruña-Pamplona  
Tfnoa: 948-25 48 41  
Faxa: 948-25 33 85  
E-mail: nafarroa@ehne.eus

**Tudela**  
Tfnoa: 948 - 82 72 11  
Faxa: 948 - 82 15 49  
E-mail: tutera@ehne.eus

**Lizarra**  
Tfnoa: 948 55 05 34  
Faxa: 948 55 57 28  
E-mail: lizarra@ehne.eus

**ARABA**  
Vitoria-Gasteiz:  
Tfnoa: 945- 26 05 33  
Fax: 945- 27 70 40  
uaga@uaga.eus

**Laguardia/Guardia**  
Tfnoa: 945- 60 02 55  
Fax: 945-60 02 88

**Amurrio:**  
Tfnoa 945- 89 06 12 · Fax: 948 89 11 14

**GIPUZKOA**  
Tolosa:  
tfnoa: 943-65 42 81  
E-mail: ehne@ehneg.net

**Azpeitia:**  
Tfnoa: 943- 81 39 28  
Faxa: 943- 81 66 40

# HAZTE SOCIO, ¡AFÍLIATE!

Accede  
a todos  
nuestros  
servicios  
**¡Ya!**

Defender los intereses de  
las personas agricultoras y ganaderas  
es el objetivo del sindicato EHNE.

EHNE es el sindicato con  
mayor representación en Euskal Herria

y **tú** también puedes  
formar parte del mismo.



Para afiliarte llama a la oficina de tu provincia: Araba: 945 260 533 · Gipuzkoa: 943 654 281 · Nafarroa: 948 254 841

# HARPIDETU!

## ardatza

Jaso etxean  
sektoreko  
aktualitate guztia

**ehne**  
euskal herriko  
nekazarien  
elkartasuna

[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

Harpidetza egiteko deitu 945 275 477 telefonora edo idatzi [ardatza@ehne.eus](mailto:ardatza@ehne.eus) helbidera.  
Urtean 12 zenbaki jasoko dituzu. Urteko harpidetza 45 euro.



THE POWER OF GREEN

## EasyCut TS/TC

Segadoras de discos arrastradas



- Modelos con brazo lateral (TS) y brazo central (TC)
- SmartCut: hilera sin dejar franjas
- SafeCut: discos protegidos individualmente



AGROINDUSTRIAL  
SAN LÁZARO

[www.agroindustrialsanlazaro.com](http://www.agroindustrialsanlazaro.com)

